

## Der Bezirksbürgermeister

## Bezirksvertretung 4 (Ehrenfeld)

Geschäftsführung  
Frau Jung/Herr Schmitz

Telefon: (0221) 221-94 317, 221-94313

Fax: (0221) 221-94 342

E-Mail: Michael.e.Jung@stadt-koeln.de

Andreas.Schmitz2@stadt-koeln.de

Datum: 06.10.2009

## Niederschrift

über die **47. Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld** in der Wahlperiode 2004/2009 am Montag, dem 05.10.2009, 17:00 Uhr bis 20:45 Uhr, Bezirksrathaus Ehrenfeld, Raum 116

### Anwesend waren:

#### Bezirksbürgermeister

Herr Josef Wirges SPD

#### Mitglieder der Bezirksvertretung

Herr Jürgen Brock-Mildenberger	SPD
Frau Barbara Deppner	SPD
Herr Hans-Peter Juretzki	SPD
Frau Christiane Leitzen	SPD
Herr Dr. Carl Barthel	CDU
Herr Niklas Kienitz	CDU
Frau Ursula Strobl	CDU
Herr Thomas Tils	CDU
Frau Christiane Martin	Grüne
Frau Kirsten Reinhardt	Grüne
Frau Petra Wilke	Grüne
Frau Yesim Yesil-Bal	Die Linke.Köln
Herr Heinz-Kurt Täubner	pro Köln
Herr Jörg Uckermann	pro Köln
Frau Marlis Pöttgen	FDP

#### Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Frau Brigitta von Bülow	Grüne
Herr Jörg Detjen	Die Linke.Köln

Herr Hans-Martin Breninek pro Köln

### **Verwaltung**

Herr Bartelt 02-4  
Frau Jung 02-4/0  
Vertreter der Dienststellen 32, 52, 61 und 66

### **Seniorenvertreterinnen und Seniorenvertreter**

Herr Kurt Geuer

### **Presse**

### **Zuschauer**

### **Entschuldigt:**

### **Mitglieder der Bezirksvertretung**

Herr Max Baumann Grüne  
Herr Stefan Bey Grüne  
Herr Uwe Becher Die Linke.Köln unentschuldigt

### **Ratsmitglieder mit beratender Stimme**

Herr Walter Kluth SPD  
Herr Peter Kron SPD  
Frau Cornelia Schmerbach SPD  
Frau Monika Schultes SPD  
Herr Dr. Ralph Elster CDU  
Herr Winrich Granitzka CDU  
Frau Bettina Tull Grüne  
Frau Christtraut Kirchmeyer FDP  
Herr Bernd Schöppe pro Köln

Bezirksbürgermeister Wirges eröffnet die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er teilt mit, dass Bezirksvertreter Baumann und Bezirksvertreter Bey (beide Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) entschuldigt fehlen.

Als Stimmzähler werden benannt Bezirksvertreter Brock-Mildenberger (SPD-Fraktion), Bezirksvertreter Tils (CDU-Fraktion) und Bezirksvertreterin Martin (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen).

Die Tagesordnung wird um die Nachtragstagesordnung erweitert.

TOP 9.14 wird im nichtöffentlichen Teil unter TOP 15.2 behandelt.

TOP 8.1.5 wird zusammen mit 10.2.4 behandelt.

ZU TOP 11 werden folgende mündliche Anfragen angemeldet:

Dr. Barthel (CDU-Fraktion) zu Parkbänken auf der Wiese im Nüssenberger Busch, Bezirksvertreter Uckermann (Fraktion pro Köln) zum elektronischen Sitzungsdienst, zur Baustelle in der Wilhelm-Mauser-Straße und zur Verkehrssituation in Bocklemünd.

Die Bezirksvertretung stimmt der so geänderten und ergänzten Tagesordnung einstimmig zu.

## **Tagesordnung**

### **I. Öffentlicher Teil**

#### **1 Aktuelle Stunde**

- 1.1 Antrag der Fraktion pro Köln auf Durchführung einer Aktuellen Stunde, betr.: Hallenschließungen, Sporthallenschließungen im Stadtbezirk Ehrenfeld und die Situation, die sich daraus für die Sportvereine im Stadtbezirk ergibt  
AN/1561/2009

#### **2 Einwohnerfragestunde**

#### **3 Anregungen und Beschwerden, Einwohneranträge, Bürgerbegehren und Bürgerentscheide**

#### **4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates**

#### **5 Annahme von Schenkungen**

#### **6 Anhörungen und Stellungnahmen**

- 6.1 Beschluss über die Einleitung betreffend die vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes Nr. 6250/04  
Arbeitstitel: 5. Änderung Gewerbe- und Medienpark in Köln-Ossendorf  
0357/2009  
*übernommen aus der Sitzung am 07.09.2009*

- 6.2. Beschluss über Stellungnahmen, Ergänzung sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf (vorhabenbezogener Bebauungsplan) Nr. 63472/03  
Arbeitstitel: Alpenerstraße/Marienstraße in Köln-Ehrenfeld  
3466/2009  
*übernommen aus der Sitzung am 07.09.2009*

Änderungsantrag der Fraktion pro Köln, betr.: Alpener- und Marienstraße -  
Geschosshöhe  
AN/1563/2009

Änderungsantrag der Fraktion pro Köln zu TOP 6.2, betr.: Alpener- und Ma-  
rienstraße  
AN/1562/2009

- 6.3 Beschluss über die Einleitung betreffend die Änderung des Bebauungspla-  
nes Nr. 59499/03  
Arbeitstitel: Gewerbegebiet Venloer Straße in Köln-Bocklemünd/Mengenich,  
1. Änderung  
2895/2009

## **7 Entscheidungen**

- 7.1 Sanierung und Umgestaltung der Leostraße zwischen Venloer Straße und  
Subbelrather Straße  
3304/2009

- 7.2 Kleingartenanlage Colonus e. V.  
hier: Bau einer Ringwasserleitung  
3752/2009

- 7.3 Einzelmaßnahmen zur Sanierung und Umgestaltung von Straßen, Wegen  
und Plätzen in der Rosenhofsiedlung in Bickendorf im Zuge von Instandset-  
zungsmaßnahmen der Hochbebauung  
hier: Ausbau Am Rosengarten/An den Birken  
3832/2009

## **8 Anfragen**

- 8.1 Stellungnahmen zu Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

- 8.1.1 Anfrage der Fraktion die Linke.Köln, betr.: Helios-Gelände  
AN/0856/2009

- 8.1.2 Anfrage von Frau Pöttgen (FDP), betr.: "Versammlungen" Ecke Marienstraße  
/ Leyendeckerstraße  
AN/0871/2009

- 8.1.3 Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Spielplatz "Am Butzweiler Hof"  
AN/1127/2009

- 8.1.4 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Toiletten-Sanierungsprogramm  
AN/1134/2009

- 8.1.5 Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Verkehrssituation Goldfasanenweg  
AN/1391/2009
- 8.2 Neue Anfragen
  - 8.2.1 Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Kita Apenrader Straße  
AN/1533/2009
  - 8.2.2 Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Bäume Rheinenergie  
AN/1534/2009
  - 8.2.3 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Öffentliche Toiletten im Stadtbezirk Ehrenfeld  
AN/1540/2009
  - 8.2.4 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Vorstellung Bürgerhaushalt  
AN/1541/2009
  - 8.2.5 Anfrage der Fraktion, pro Köln, betr.: Zukünftige Gestaltung des Rochusplatz  
AN/1548/2009
  - 8.2.6 Anfrage der Fraktion pro Köln, betr.: Kriminalität und Intensivtäter im Stadtbezirk Ehrenfeld  
AN/1549/2009

## **9 Anträge**

- 9.1 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Reinigung Görlinger Zentrum  
AN/1386/2009  
*übernommen aus der Sitzung am 07.09.2009*
- 9.2 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Bänke für Vogelsang  
AN/1409/2009  
*übernommen aus der Sitzung am 07.09.2009*
- 9.3 Antrag von Frau Pöttgen (FDP), betr.: "Kein Shared Space in der Landmannstraße"  
AN/1410/2009  
*übernommen aus der Sitzung am 07.09.2009*

Ergänzungsantrag der Fraktion pro Köln zu TOP 9.3  
AN/1564/2009

- 9.4 Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Akustische Signale an den Ampeln am Parkgürtel  
AN/1502/2009
- 9.5 Antrag der SPD-Fraktion, betr.: Parkplatz Bezirkssportanlage  
AN/1527/2009
- 9.6 Antrag der SPD-Fraktion, betr.: Schlösserische Gärten  
AN/1529/2009
- 9.7 Antrag der SPD-Fraktion, betr.: Baumbeet Gerhard-Wilczek Platz  
AN/1531/2009
- 9.8 Antrag der SPD-Fraktion, betr.: Würdiges Mahnmal für die Opfer des Nationalsozialismus in Ehrenfeld  
AN/1530/2009
- 9.9 Antrag der SPD-Fraktion, betr.: Verkehrszählung  
AN/1532/2009
- 9.10 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Neues Straßenschild Sandweg/Am Rosengarten  
AN/1535/2009
- 9.11 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Spritzenautomat Alpener Platz  
AN/1536/2009
- 9.12 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Reinigung der Baumscheiben  
AN/1537/2009
- 9.13 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Rattenbekämpfung in Köln-Vogelsang  
AN/1538/2009
- 9.14 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Vermeidung des Dealens im Görlinger Zentrum
- 9.15 Dringlichkeitsantrag der CDU-Fraktion, betr.: Verlegung der Endhaltestelle "Am Coloneum" der Buslinie 148  
AN/1551/2009
- 9.16 Antrag der SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP, betr.: Prioritätenliste "Wege zum Glück" des Seniorennetzwerks Köln-Vogelsang  
AN/1554/2009

- 9.17 Antrag der SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP, betr.: Vergabe der bezirklichen Kulturmittel AN/1556/2009

## **10 Mitteilungen**

- 10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

- 10.2 Mitteilungen der Verwaltung

- 10.2.1 Zusätzlicher Fußgängerüberweg Venloer Straße/Westendstraße/Kolkrabenweg in Köln-Vogelsang 3872/2009

- 10.2.2 Behindertenparkplatz am Lenauplatz  
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom 27.04.2009, TOP 9.7  
3898/2009

- 10.2.3 Parken für Lkw an der Bezirkssportanlage Bocklemünd  
hier: Beschluss der Bezirksvertretung Ehrenfeld aus der Sitzung vom 25.05.2009, TOP 9.3  
3932/2009

- 10.2.4 Verkehrssituation Goldfasanenweg  
hier: Anfrage aus der Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom 07.09.2009, TOP 8.2.1  
3980/2009

- 10.2.5 Anfrage der CDU-Fraktion v. 21.09.2009 zur Vorstellung des Bürgerhaushaltes  
4132/2009

- 10.2.6 Vogelsanger Str. 295; Bauvorhaben auf einem Grundstück mit mehr als 3000 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche  
4131/2009

**11 Mündliche Anfragen**

**II. Nichtöffentlicher Teil**

**12 Anhörungen und Stellungnahmen**

**13 Entscheidungen**

13.1 Realschule Kolkrabenweg 65, Köln-Vogelsang  
4072/2009

**14 Schriftliche Anfragen**

**15 Anträge**

15.1 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Reinigung Vogelsanger Straße, Grüner  
AN/1136/2009  
*übernommen aus der Sitzung am 07.09.2009*

15.2 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Vermeidung des Dealens und des Gewaltpo-  
tentials im Bereich des Görlinger Zentrums  
AN/1539/2009

**16 Mitteilungen**

16.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

16.2 Mitteilungen der Verwaltung

**17 Mündliche Anfragen**



## **I. Öffentlicher Teil**

### **1 Aktuelle Stunde**

#### **1.1 Antrag der Fraktion pro Köln auf Durchführung einer Aktuellen Stunde, betr.: Hallenschließungen, Sporthallenschließungen im Stadtbezirk Ehrenfeld und die Situation, die sich daraus für die Sportvereine im Stadtbezirk ergibt AN/1561/2009**

#### **Beschluss:**

Bezirksvertreter Juretzki (SPD-Fraktion) stellt den Antrag, zum nächsten Tagesordnungspunkt überzugehen.

Bezirksvertreter Uckermann (Fraktion pro Köln) stellt den Antrag, die Angelegenheit in den Fachausschuss zu verweisen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag von Bezirksvertreter Juretzki (SPD-Fraktion) mit 14 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP) gegen 1 Stimme (Fraktion pro Köln) zu.

Den Antrag von Bezirksvertreter Uckermann (Fraktion pro Köln) lehnt sie mehrheitlich mit 14 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP) gegen 1 Stimme (Fraktion pro Köln) ab.

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld geht somit zum nächsten Tagesordnungspunkt über.

### **2 Einwohnerfragestunde**

### **3 Anregungen und Beschwerden, Einwohneranträge, Bürgerbegehren und Bürgerentscheide**

### **4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates**

### **5 Annahme von Schenkungen**

### **6 Anhörungen und Stellungnahmen**

#### **6.1 Beschluss über die Einleitung betreffend die vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes Nr. 6250/04 Arbeitstitel: 5. Änderung Gewerbe- und Medienpark in Köln-Ossendorf 0357/2009**

Die Verwaltung teilt mit, dass die Beschlussvorlage zurückgestellt werden soll, weil noch kein Einzelhandelsgutachten vorliegt.

### **Beschluss:**

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt, den Bebauungsplan Nr. 6250/04 gemäß § 2 Abs. 1 i. V. m. § 1 Abs. 8 Baugesetzbuch (BauGB) im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB für das Kerngebiet (MK 5) südwestlich der Kreuzung Butzweilerhofallee/Butzweilerstraße —Arbeitstitel: 5. Änderung Gewerbe- und Medienpark in Köln-Ossendorf— zu ändern.

### **Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stellt die Beschlussvorlage der Verwaltung einstimmig bis zur nächsten Sitzung zurück.

## **6.2 Beschluss über Stellungnahmen, Ergänzung sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf (vorhabenbezogener Bebauungsplan) Nr. 63472/03**

**Arbeitstitel: Alpenerstraße/Marienstraße in Köln-Ehrenfeld**

**3466/2009**

Bezirksvertreter Brock-Mildenberger (SPD-Fraktion) beantragt Ziffer 2 des Beschlusstextes um die Punkte 1-4 aus der Anlage 4 der Beschlussvorlage zu erweitern und über diese einzeln abzustimmen.

### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld empfiehlt dem Rat der Stadt Köln folgenden Beschluss zu fassen:

1. über die zum Bebauungsplan-Entwurf (vorhabenbezogener Bebauungsplan) Nr. 63472/03 für das Gebiet der Flurstücke 2016/106, 2378/106, 2317/106, 2604/104, 2324/104, 2322/104 und 2321/103, alle Flur 73 der Gemarkung Müngersdorf, zwischen Alpenerstraße 6 a und Marienstraße 85 - 91 in Köln-Ehrenfeld —Arbeitstitel: Alpenerstraße/Marienstraße in Köln-Ehrenfeld— eingegangenen Stellungnahmen gemäß Anlage 4;
2. den Bebauungsplan-Entwurf (vorhabenbezogener Bebauungsplan) Nr. 63472/03 nach § 4a Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB) zu ergänzen;

**Im Bereich zum südwestlich gelegenen Grundstück der städtischen Bühnen werden die Baulinien für die Kopfbauten vollständig entlang der südwestlichen Außenwände festgesetzt, um die gewünschte städtebauliche Kante in diesem Bereich sicherzustellen.**

**Entlang den südwestlichen und südöstlichen Fassaden der drei L-förmigen Baukörper sind Balkone geplant, die die festgesetzten Baugrenzen und -linien überschreiten. Um die beabsichtigte Gliederung der Fassaden durch Balkone zu gewährleisten wurde der Bebauungsplan-Entwurf um folgende textliche Festsetzung ergänzt:**

**Gemäß § 23 Abs. 2 Satz 3 und § 23 Abs. 3 Satz 3 BauNVO ist eine Überschreitung der Baulinien und Baugrenzen mit Balkonen um 1,5 m zulässig, wenn diese in ihrer Summe nicht mehr als die Hälfte der Außenwand in Anspruch nehmen.**

**Hierdurch wird lediglich von vorneherein eine Ausnahme im Sinne von § 31 Abs. 1 BauGB für die Überschreitung der Baulinien und Baugrenzen definiert.**

**Für die drei L-förmigen Baukörper wurde die zwingende Festsetzung der Gebäudehöhen für die V-geschossigen Bereiche und die maximalen Gebäudehöhen für die IV-geschossigen Bereiche aus gestalterischen und konstruktiven Gründen von 64,20 m ü NN auf 64,10 m ü NN herabgesetzt.**

**Auf eine erneute öffentliche Auslegung sowie auf die eingeschränkte Beteiligung nach § 13 BauGB konnte aus folgenden Gründen verzichtet werden:**

- **Grundzüge der Planung werden nicht berührt;**
  - **Öffentlichkeit ist nicht betroffen;**
  - **Behörden und sonstige Träger öffentlicher Belange werden nicht berührt.**
3. den Bebauungsplan (vorhabenbezogener Bebauungsplan) Nr. 63472/03 mit gestalterischen Festsetzungen nach § 10 Abs. 1 BauGB in Anwendung des beschleunigten Verfahrens nach § 13 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2 414) i. V. m. § 7 Gemeindeordnung Nordrhein-Westfalen (GO NW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV NW S. 666/SGV NW 2 023) —jeweils in der bei Erlass dieser Satzung geltenden Fassung— als Satzung mit der nach § 9 Abs. 8 BauGB beigefügten Begründung.

### **Abstimmungsergebnis:**

#### Abstimmung zu Punkt 1 aus Anlage 4:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt mit 13 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln) gegen 2 Stimmen (Fraktion pro Köln, FDP) zu.

#### Abstimmung zu Punkt 2 aus Anlage 4:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld lehnt den Punkt mit 11 Stimmen (SPD-Fraktion, CDU-Fraktion, Fraktion pro Köln, FDP) gegen 3 Stimmen (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, Die Linke.Köln-Fraktion) bei 1 Enthaltung (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) ab.

#### Abstimmung zu Punkt 3 aus Anlage 4:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt mit 13 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln) gegen 2 Stimmen (Fraktion pro Köln, FDP) zu.

#### Abstimmung zu Punkt 4 aus Anlage 4:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt mit 13 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln) gegen 2 Stimmen (Fraktion pro Köln, FDP) zu.

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der so geänderten Beschlussvorlage mit 13 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln) gegen 2 Stimmen (Fraktion pro Köln, FDP) zu.

**Änderungsantrag der Fraktion pro Köln zu TOP 6.2, betr.: Alpener- und Marienstraße  
AN/1562/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld lehnt die Planungen ab und fordert von der Verwaltung eine grundlegende Neuplanung unter Einbeziehung der Anwohner in der Alpener- und Marienstraße sowie weiterer Betroffener nach Modell 3.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld lehnt den Antrag mehrheitlich mit 14 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP) gegen 1 Stimmen (Fraktion pro Köln) ab.

**Änderungsantrag der Fraktion pro Köln, betr.: Alpener- und Marienstraße - Geschosshöhe  
AN/1563/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld lehnt die Planungen ab und fordert von der Verwaltung die Planungen dahingehend zu ändern, dass die geplante Innenhofbebauung in ihrer Geschosshöhe reduziert wird aber keinesfalls höher sein darf als die bestehende Randbebauung an der Marien- und Alpenerstraße.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld lehnt den Antrag mehrheitlich mit 14 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP) gegen 1 Stimmen (Fraktion pro Köln) ab.

**6.3 Beschluss über die Einleitung betreffend die Änderung des Bebauungsplanes Nr. 59499/03  
Arbeitstitel: Gewerbegebiet Venloer Straße in Köln-Bocklemünd/Mengenich, 1. Änderung  
2895/2009**

Die Verwaltung erläutert ausführlich die Beschlussvorlage und beantwortet die Fragen der Bezirksvertreter/innen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt, das Verfahren zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. 59499/03 gemäß § 2 Abs. 1 i. V. m. § 1 Abs. 8 Baugesetzbuch (BauGB) für das Gebiet zwischen Venloer Straße, Westgrenze des Flurstückes 462, Flur 27, Gemarkung Müngersdorf, südliche Grenze der Dauerkleingartenanlage und der Autobahn A 1 in Köln-Bocklemünd/Mengenich —Arbeitstitel: Gewerbegebiet Venloer Straße in Köln-Bocklemünd/Mengenich, 1. Änderung— einzuleiten.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage der Verwaltung einstimmig zu.

**7 Entscheidungen**

**7.1 Sanierung und Umgestaltung der Leostraße zwischen Venloer Straße und Subbelrather Straße  
3304/2009**

Die Verwaltung erläutert, dass die Beschlussvorlage zurückgezogen wird. Die neue Beschlussvorlage wird die Anregungen der betroffenen Bürger sowie der Bezirksvertretung Ehrenfeld enthalten.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld beauftragt die Verwaltung, im Rahmen des Sanierungsprogramms die Leostraße zwischen Venloer Straße und Subbelrather Straße gemäß der vorgelegten Planung in Stand zu setzen.

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld verzichtet auf Wiedervorlage im Rahmen des Mittelfreigabeverfahrens.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Beschlussvorlage wird von der Verwaltung zurückgezogen.

**7.2 Kleingartenanlage Colonius e. V.  
hier: Bau einer Ringwasserleitung  
3752/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld beauftragt die Verwaltung mit der Neueinrichtung einer Wasserleitung in der Kleingartenanlage Colonius e. V. in Köln-Ehrenfeld mit Gesamtkosten von 116.000,- €.

**Alternative:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld verzichtet auf den Neubau und beauftragt die Verwaltung, die Funktionserhaltung der alten Wasserleitung weiterhin mit Reparaturen zu bewerkstelligen.

**Abstimmungsergebnis:**

Bezirksvertreterin Martin (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) nimmt an der Abstimmung nicht teil.

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage der Verwaltung einstimmig zu.

**7.3 Einzelmaßnahmen zur Sanierung und Umgestaltung von Straßen, Wegen und Plätzen in der Rosenhofsiedlung in Bickendorf im Zuge von Instandsetzungsmaßnahmen der Hochbebauung  
hier: Ausbau Am Rosengarten/An den Birken  
3832/2009**

Die Verwaltung teilt auf Nachfrage mit, dass die Länge der Längsparkplätze durchschnittlich mit 5 Metern bemessen ist, aber keine Einzelmarkierungen vorgenommen werden.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld beauftragt die Verwaltung, die Nebenanlagen in den Straßen Am Rosengarten und An den Birken gemäß der vorgelegten Planung nach Sicherstellung der Finanzierung auszubauen.

Gleichzeitig erkennt die Bezirksvertretung den Bedarf für den Umbau an und beauftragt die Verwaltung mit der Durchführung der Maßnahme und des Vergabeverfahrens.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage der Verwaltung einstimmig zu.

**8 Anfragen**

**8.1 Stellungnahmen zu Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

**8.1.1 Anfrage der Fraktion die Linke.Köln, betr.: Helios-Gelände  
AN/0856/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Stellungnahme der Verwaltung zur Kenntnis.

**8.1.2 Anfrage von Frau Pöttgen (FDP), betr.: "Versammlungen" Ecke Marienstraße / Leyendeckerstraße  
AN/0871/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Stellungnahme der Verwaltung zur Kenntnis.

**8.1.3 Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Spielplatz "Am Butzweiler Hof"  
AN/1127/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Stellungnahme der Verwaltung zur Kenntnis.

**8.1.4 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Toiletten-Sanierungsprogramm  
AN/1134/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Stellungnahme der Verwaltung zur Kenntnis.

Die Verwaltung sagt auf Nachfrage die Nachbesserung zu Ziffer 4 der Anfrage zu.

**8.1.5 Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Verkehrssituation Goldfasanenweg  
AN/1391/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Stellungnahme der Verwaltung zur Kenntnis.

**8.2 Neue Anfragen**

**8.2.1 Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Kita Apenrader Straße  
AN/1533/2009**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.2.2 Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Bäume Rheinenergie  
AN/1534/2009**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.2.3 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Öffentliche Toiletten im Stadtbezirk Ehrenfeld  
AN/1540/2009**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.2.4 Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Vorstellung Bürgerhaushalt  
AN/1541/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Stellungnahme der Verwaltung zur Kenntnis.

**8.2.5 Anfrage der Fraktion, pro Köln, betr.: Zukünftige Gestaltung des Rochusplatz  
AN/1548/2009**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.2.6 Anfrage der Fraktion pro Köln, betr.: Kriminalität und Intensivtäter im Stadtbezirk Ehrenfeld  
AN/1549/2009**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**9 Anträge**

**9.1 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Reinigung Görlinger Zentrum  
AN/1386/2009**

**Beschluss:**

„Die Verwaltung wird beauftragt:

1. das Reinigungskonzept für das gesamte Görlinger Zentrum so umzustellen, wie es für eine Fußgängerzone angemessen ist. Insbesondere,
  - a) dass außerhalb der Zeiten des Fußgängerverkehrs (also außerhalb der Geschäftszeiten) gereinigt wird;
  - b) dass auch fußläufig Reinigungsarbeiten vorgenommen werden (nicht nur mit der Kehrmachine);
  - c) dass auch in den Ecken von Spielplätzen und Grünflächen gereinigt werden soll;
2. eine engere Abstimmung mit Grünflächenamt zu bewirken;



3. die Kontrolle der Reinigung nicht nur periodisch, sondern auch zu nicht angekündigten Terminen vorzunehmen.“

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag mehrheitlich mit 10 Stimmen (SPD-Fraktion, CDU-Fraktion, Fraktion pro Köln, FDP) gegen 4 Stimmen (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, Die Linke.Köln-Fraktion) bei 2 Enthaltungen (SPD-Fraktion) zu.

**9.2 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Bänke für Vogelsang  
AN/1409/2009**

**Beschluss:**

„Die Bezirksvertretung Ehrenfeld beauftragt die Verwaltung, an folgenden Stellen in Köln-Vogelsang jeweils eine Parkbank und einen Papierkorb aufzustellen:

1. Grünzug zwischen Kolkrabenweg und Militärringstraße in der Nähe des neu aufgeschütteten Sandkastens (=in Verlängerung der ersten Stichstraße des Steinkauzweges). In diesem Bereich befanden sich früher eine Bank und eine Tischtennisplatte.
2. Im gleichen Grünzug in Höhe des Hauses Goldammerweg Nr. 349
3. Auf der Nordseite des Platzes hinter dem Einkaufszentrum Goldammerweg 22-28
4. Auf dem Vogelsanger Markt.
5. Auf dem Klaus-Mette-Platz.

**Abstimmungsergebnis:**

Der Antrag wird von der antragstellenden Fraktion zurückgezogen.

**9.3 Antrag von Frau Pöttgen (FDP), betr.: "Kein Shared Space in der Landmannstraße"  
AN/1410/2009**

Bezirksvertreterin Pöttgen (FDP) begründet den Antrag.

Bezirksvertreter Juretzki (SPD-Fraktion) bittet Frau Pöttgen den Antrag zurückzuziehen, da dieser wegen fehlender Ergebnisse zum Projekt „Shared Space“ in der Breitstraße nicht verhandlungsnotwendig sei.

**Beschluss:**

„Die Bezirksvertretung Ehrenfeld überdenkt ihren Beschluss zum „Shared Space in der Landmannstraße.“ Der Auftrag an die Verwaltung ein Konzept „Shared Space für den Bereich Landmannstraße“ zu entwickeln wird zurückgezogen.“

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld lehnt den Antrag mehrheitlich mit 11 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion) gegen 3 Stimmen (Fraktion pro Köln, FDP) bei 2 Enthaltungen (SPD-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion) ab.

**Ergänzungsantrag der Fraktion pro Köln zu TOP 9.3  
AN/1564/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung auf Planungen auf Grundlage des sogenannten „Shared Space“ Konzept zukünftig im gesamten Stadtbezirk Ehrenfeld zu verzichten.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld lehnt den Ergänzungsantrag mehrheitlich mit 14 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP) gegen 2 Stimmen (Fraktion pro Köln) ab.

**9.4 Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Akustische Signale an den Ampeln am Parkgürtel  
AN/1502/2009**

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird beauftragt, zu prüfen, ob sich die Ampelanlagen am Parkgürtel in Höhe der Autobahnzufahrt und -abfahrten – unter vertretbarem Aufwand – mit akustischen **und taktilen** Signalen ausstatten lassen.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem geänderten Antrag einstimmig zu.

**9.5 Antrag der SPD-Fraktion, betr.: Parkplatz Bezirkssportanlage  
AN/1527/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung bittet die Verwaltung den Parkplatz noch mit einem zusätzlichen Hinweisschild auszustatten und den Eingang immer entsprechend vom vorhandenen Grün freizuschneiden.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag einstimmig zu.

**9.6 Antrag der SPD-Fraktion, betr.: Schlösserische Gärten  
AN/1529/2009**

**Beschluss:**

Im Bereich aus der Hauffstraße kommend sind in dem Park anstelle von Papierkörben Betonringe. Diese sollen entfernt werden und durch die Papierkörbe die bereits für diesen Bereich beschlossen sind, ersetzt werden.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag einstimmig zu.

**9.7 Antrag der SPD-Fraktion, betr.: Baumbet Gerhard-Wilczek Platz  
AN/1531/2009**

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten, das Baumbet der großen Platane auf dem Gerhard-Wilczek-Platz ansprechend zu gestalten.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag einstimmig zu.

**9.8 Antrag der SPD-Fraktion, betr.: Würdiges Mahnmal für die Opfer des  
Nationalsozialismus in Ehrenfeld  
AN/1530/2009**

Bezirksvertreter Dr. Barthel (CDU-Fraktion) regt an, die Umsetzung des Beschlusses bis zur Fertigstellung der Bahnbögen zurückzustellen.

Bezirksbürgermeister Wirges erteilt Ratsmitglied Breninek (pro Köln) den 1. Ordnungsruf, weil dieser ihn als Rassist bezeichnet hat („sie sind auch Rassist“).

Nach weiteren Äußerungen des Ratsmitgliedes Breninek (pro Köln) kündigt Bezirksbürgermeister Wirges an, ihm das Wort zu entziehen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beschließt, dass das Mahnmal der Edelweißpiraten zu einer würdigen Gedenkstätte für die Opfer des Nationalsozialismus in Ehrenfeld ausgestaltet wird.

Der Bezirksbürgermeister wird beauftragt, die hierfür erforderlichen Maßnahmen anzugehen. Es ist ein Verfahren für die gestalterische Umsetzung zu entwickeln und ein Kuratorium zur Begleitung einzuberufen. Die nachhaltige Pflege ist sicher zu stellen. **Zur Finanzierung sollen öffentliche und private Mittel eingesetzt werden.**

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem geänderten Antrag einstimmig bei 1 Enthaltung (Fraktion pro Köln) zu.

**9.9 Antrag der SPD-Fraktion, betr.: Verkehrszählung  
AN/1532/2009**

**Beschluss:**

1. Die Bezirksvertretung bittet die Verwaltung eine Verkehrszählung nach Ziel- und Quellverkehr in den folgenden Bereichen durchzuführen:

Von der Subbelratherstraße aus kommend in die Schlösserstraße/ Kleiststraße/Landmannstraße/Fridolinstraße/ Siemensstraße/ Försterstraße um auf den Ehrenfeldgürtel zu gelangen.

2. Und für die Fahrer von der A57 aus kommend auf dem Ehrenfeldgürtel Eichendorffstraße/ Siemensstraße/ Brandsplatz/durch die Försterstraße um den Lенаuplatz herum durch die Hauffstr. und am Simarplatz dann rechts in die Subbelratherstraße zu kommen.

3. aus Süden kommend in die Eichendorffstraße bis zur Siemensstraße vorbei am Brandsplatz, Lенаuplatz Iltisstraße um in die Nussbaumerstraße zu kommen.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag einstimmig zu.

**9.10 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Neues Straßenschild Sandweg/Am Rosengarten  
AN/1535/2009**

Bezirksvertreter Juretzki (SPD-Fraktion) macht darauf aufmerksam, dass vorgesehen sei, nach Beendigung der Sanierungsmaßnahmen durch die GAG die Straßenschilder in historischer Aufmachung anzubringen.

Die Verwaltung sagt die Berücksichtigung zu.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung, an der Ecke Sandweg / Am Rosengarten ein neues Straßenschild anzubringen.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag einstimmig zu.

**9.11 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Spritzenautomat Alpener Platz  
AN/1536/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung zu prüfen, ob der Spritzenautomat vom Alpener Platz zur Grünfläche neben dem Feuerwehrgelände auf der Äußeren Kanalstraße / Ecke Venloerstraße versetzt werden kann.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stellt den Antrag einstimmig bis zur nächsten Sitzung zurück.

**9.12 Antrag der CDU-Fraktion. betr.: Reinigung der Baumscheiben  
AN/1537/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung, die Baumscheiben in der Piusstraße und Sömmeringstraße zu reinigen und das Unkraut zu beseitigen. Ferner müssen „Fahrradleichen“ und angesammelter Müll entfernt werden. Die umlaufenden Metallstangen sind zu reparieren.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag einstimmig zu.

**9.13 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Rattenbekämpfung in Köln-Vogelsang  
AN/1538/2009**

Bezirksbürgermeister Wirges erteilt Bezirksvertreter Uckermann (Fraktion pro Köln) eine Rüge wegen der Störung des Redebeitrags von Bezirksvertreterin Martin (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen).

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld beauftragt die Verwaltung, mit geeigneten Maßnahmen gegen die Zunahme von Ratten in Vogelsang vorzugehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag einstimmig zu.

**9.14 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Vermeidung des Dealens im Görlinger  
Zentrum**

Der Antrag wird im nichtöffentlichen Teil unter TOP 15.2 behandelt.

**9.15 Dringlichkeitsantrag der CDU-Fraktion, betr.: Verlegung der Endhaltestelle "Am Coloneum" der Buslinie 148  
AN/1551/2009**

**Beschluss:**

**Der Bezirksbürgermeister wird beauftragt sich an die KVB in Verhandlung zu treten, mit dem Ziel, den Fahrgästen die Weiterfahrt zu ermöglichen.**

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem geänderten Antrag einstimmig zu.

**9.16 Antrag der SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP, betr.: Prioritätenliste "Wege zum Glück" des Seniorennetzwerks Köln-Vogelsang  
AN/1554/2009**

**Beschluss:**

**Die Verwaltung wird beauftragt, folgende Punkte aus der Prioritätenliste „Wege zum Glück“ des Seniorennetzwerks Vogelsang umzusetzen:**

1. Anbringung eines Handlaufs an dem Durchgang vom Strandläuferweg westlich des Seeadlerwegs zum Grünzug zwischen Militärringstraße und Kolkrabenweg.
2. Aufstellung von zwei Lampen zur Beleuchtung des asphaltierten Weges vom Strandläufer/Seeadlerweg zum Goldammerweg. Dies ist ein nachts benutzter Weg von der KVB-Haltestelle Bocklemünd nach Neu-Vogelsang.
3. Nach links absackenden Straßenbelag auf dem Kolkrabenweg in Höhe Fußballplatz für Rollatoren und Rollstühle befahrbar machen.
4. Absenkung der Bürgersteige auf dem Kolkrabenweg zwischen Ende Verbindungsweg von der Militärringstraße und Weg zum Biesterfeld.
5. Aufschüttung an der Kreuzung der Fußwege zwischen Militärringstraße und Kolkrabenweg und dem Durchgang von der mittleren Stichstraße Steinkauzweg zum Westfriedhof, um die starke Pfützenbildung nach Regenfällen zu beseitigen.
6. Lose Gehwegplatten auf dem Steinkauzweg gegenüber der Einmündung Kolkrabenweg befestigen.
7. Abgesackten Gully am unteren Ende der südlichen Treppe zum Einkaufscenter Goldammerweg 22-28 in Ordnung bringen.
8. Prüfung der Geländer an den Treppenabgängen und schiefen Ebenen hinter dem Einkaufszentrum Goldammerweg.
9. Absenkung der asphaltierten Wege von der Grünfläche hinter dem Einkaufscenter an den Einmündungen in die Straßen Bachstelzenweg und Steinkauzweg.
10. Beseitigung der Wurzelaufrüche an Laterne Nr. 7 im Grünzug hinter dem St. Anna-Stift Bachstelzenweg.
11. Prüfung der Einrichtung der vorgeschlagenen Zebrastreifen auf dem Goldammerweg in Höhe Einkaufszentrum und Bushaltestelle.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag einstimmig zu.

**9.17 Antrag der SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP, betr.: Vergabe der bezirklichen Kulturmittel  
AN/1556/2009**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld – BV4 – beschließt die Vergabe bezirklicher Kulturmittel für:

Björn Heuser – Projekt „Pänz us Kölle“	370, 00 Euro
KG Rheinflotte – Karnevalseröffnung 2010	1000,00 Euro
	-----
	1370,00 Euro

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem geänderten Antrag einstimmig zu.

**10 Mitteilungen**

**10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters**

**10.2 Mitteilungen der Verwaltung**

**10.2.1 Zusätzlicher Fußgängerüberweg Venloer Straße/Westendstraße/Kolkrabenweg in Köln-Vogelsang  
3872/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Die Verwaltung sagt zu, der Bezirksvertretung Ehrenfeld die Ausführungsplanung zur Verfügung zu stellen.

**10.2.2 Behindertenparkplatz am Lenauplatz  
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom  
27.04.2009, TOP 9.7  
3898/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.3 Parken für Lkw an der Bezirkssportanlage Bocklemünd  
hier: Beschluss der Bezirksvertretung Ehrenfeld aus der Sitzung vom  
25.05.2009, TOP 9.3  
3932/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.4 Verkehrssituation Goldfasanenweg  
hier: Anfrage aus der Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom  
07.09.2009, TOP 8.2.1  
3980/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

In diesem Zusammenhang wurde die Nachfrage nach einer gegenläufigen Einbahnstraße gestellt.

Die Verwaltung sagt eine Prüfung zu.

**10.2.5 Anfrage der CDU-Fraktion v. 21.09.2009 zur Vorstellung des Bürgerhaushaltes  
4132/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.6 Vogelsanger Str. 295; Bauvorhaben auf einem Grundstück mit mehr als  
3000 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche  
4131/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

## **11 Mündliche Anfragen**

Bezirksvertreter Dr. Barthel (CDU-Fraktion) fragt nach, wann die restlichen 6 Bänke in Bocklemünd (Grünfläche im Nüssenberger Busch) aufgestellt werden.

Bezirksvertreterin Deppner (SPD-Fraktion) weist darauf hin, dass dort zwei heruntergekommene Bänke seien und fragt nach, ob es sich bei diesen Bänken um diejenigen handelt, die aus bezirklichen Mitteln vor einigen Jahren angeschafft worden seien.

Die Verwaltung die Fragen schriftlich beantworten.



Anmerkung:

Die von Bezirksvertreter Uckermann (Fraktion pro Köln) angemeldeten Anfragen werden wegen Abwesenheit nicht behandelt.

Wirges  
Bezirksbürgermeister

Jung  
Schriftführerin